



Акредитиран от ИА БСА, съгласно БДС EN ISO/IEC 17065, със сертификат рег. № 13 / 15.09.2021 г.,  
валиден до 23.11.2024 г. и разрешение на МЗХ № BG-BIO-20 / 30.11.2020 г. /  
Accredited by EA BAS, according to BDS EN ISO / IEC 17065 with certificate reg. № 13 / 15.09.2021, valid  
until 23.11.2024 and permission of MAF № BG-BIO-20 / 30.11.2020

Вх. №/дата/ Registration No/Date

№ ...../.....

(попълва се от ОСК АГРО ОРГАНИК КОНТРОЛ)/

(To be filled in by CCB AGRO ORGANIC CONTROL)

### ЗАЯВЛЕНИЕ/ DECLARATION

за сертификация на биологични продукти, съгласно Регламент (ЕС) 2018/848, актовете по неговото  
прилагане и изпълнение/  
certification of organic products in accordance with Regulation (EU) No. 2018/848, october regulations on their  
implementation and operation

- Преработени селскостопански продукти, предназначени за ядене/ Processed agricultural products intended for eating;
- Фуражи/Fodder;
- Вина/Wines;
- Други продукти, изброени в Приложение I към настоящия Регламент или необхванати от посочените по-горе категории – етерични масла/Other products listed in Annex I to this Regulation or not covered by the categories mentioned above - essential oils.

Вид на заявлението/ Application Type	Причини за промяна/ Reasons for change	Дейност/ Activity
Първоначално/ Beginning	Промяна в данните/ Data change	Търговия/ Trade
	Промяна в дейността/ Change of activity	
Заявление за промяна/ Change application	Промяна в производствените единици/ Production unit change	
Заявление за разширяване на обхвата/ Scope extension application	Промяна на контролния орган/трансфер/ Control body change/transfer	
Обща информация за заявителя (оператора)/ General information about the applicant (entrepreneur):		
Физическо лице/Individual .....		
Юридическо лице (дружество)/Legal person (company) .....		
Идентификационен номер/Identification number.....		
Идентификационен номер по чл. 94, ал.2 от ЗДДС/Identification number issued in accordance with paragraph 2 of Article 94 of the VAT		

Име/наименование/Name/naming .....	
Адрес на местоживеене/Адрес на управление/Residence address/Management address:	
гр./c/City/village:.....;	п.к./PC.....;
Общ./District.....;	Обл./Province.....;
ул./Street .....	
тел. за връзка/ telephone number for contact:.....;	
факс/fax:.....; e-mail.....;	
Адрес за кореспонденция/Contact address:	
гр./c/City/village:.....;	п.к./PC.....;
Общ./District.....;	Обл./Province.....;
ул./Street .....	
(Попълва се само, когато адреса е различен от адреса на местоживеене/управление)/(Contact information is filled in cases where it is different from the residence / administration address)	
Управител/Manager:.....	
Име, презиме, фамилия/Name, Surname.....	
(попълва се само за юридически лица)/(filled only for legal individuals)	

Трансфер на сертификат/ Certificate Transfer	
Да/Yes	Не/No
Наименование на контролния орган и организация/ Name of control body and organization.....	
Приложения (копие от сертификата, копие на последен доклад)/ Additional documents: (certificate copy, copy of final report)	

**Общи минимални изисквания/ General requirements**

При продажба на продукцията като биологична, ще използвам етикети след проверка от контролиращото лице, относно означенията за биологичен метод на производство/ When selling the product organically, I will use the label after verification by the controller about the indications for the organic production method.

Приложен образец на етикет, съгласно разпоредбите на чл. 30-33 от Регламент (ЕС) № 2018/848/ 30-33 of Regulation (EU) No. 848/2018. In accordance with the provisions of Articles, the label model is attached.

Документална отчетност, съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 848/2021г., Регламент № 771/2021г. и Регламент № 2119/2021/ Documentary reporting of Regulation (EU) 889/2008, Regulation 771/2021 and Regulation 2119/2021.

Поемам ангажимент да поддържа документална отчетност, да съхранявам копия/оригинали на цялата контролна документация, включваща най-малко документите, които съм представил на КЛ и които са ми предоставени от КЛ, както и на всички оправдателни документи, регистрирани в дневниците и всички допълнителни документи имащи отношение към контролна дейност. Уведомен съм, че издаването на копия на документи, които веднъж са предоставени от КЛ на оператора или от оператора на КЛ, или заверка на документи, която не е изрично регламентирана в нормативен акт са заплаща допълнително/ I undertake that I will keep copies / originals of all control documents, including documents submitted to and provided to me by the controller, as well as all october documents registered, as well as all additional documents related to the control activity, and keep records of documents. I have been informed that copies of documents issued once by the controlling person or the operator, or confirmation of documents that are not clearly regulated by a normative act, are charged separately.

Ще водя документална отчетност/ *I will keep documentary records:*

на хартиен носител/ *on paper*

на електронен носител/ *on electronic media*

- **Познанията ми за нормативните изисквания и практиките в биологичното производство са/ *My knowledge of regulatory requirements and practices in organic production is***

Добри/*Good*

Слаби/*Weak*

Липсват/*None*

- **Стопанството ми е сертифицирано по други стандарти/ *My farm is certified according to other standards***

Не/*No*

Да/*Yes*

Стандарт/*Standard* .....

Сертифицираща организация/*Certification body* .....

Прилагам копие на сертификата/ *I enclose a copy of the certificate.*

- **Възложител съм на дейност на трети страни/ *I am client of third parties***

Не/*No*

Да/*Yes*

Дейност/*Activity* .....

Изпълнител/*Contractor* .....

Прилагам копие на договора между мен и изпълнителя/ *I enclose a copy of the contract between me and the contractor.*

- **Изпълнявам дейности, възложени от трети страни/ *Perform activities assigned by third parties***

Не/*No*

Да/*Yes*

Дейност/*Activity* .....

Възложител/*Assignor* .....

Прилагам копие от договора между мен и възложителя/ *I enclose a copy of the contract between me and the contracting authority.*

## 1. Общо описание/ *General description*

### 2. Дейност на оператора/ *Entrepreneur activity*

	ДА/ YES	НЕ/ NO	
Дейности, свързани с контрола: (възможни са няколко отговора)/ <i>Control activities:</i>			Биологични продукти съгласно Регламент (ЕС) № 2018/848/ <i>Organic products according to Regulation (EU) No 2018/848</i>
			Конвенционални продукти/

(several answers are possible)			Traditional products
--------------------------------	--	--	----------------------

## 2.2. Персонал, ангажиран с търговията на биологични продукти/ Personnel engaged in trade of organic products.

Име/Name	Длъжност/Position

## 2.3. Дейности/ Activities

	ДА/ YES	НЕ/ NO	
Дейности, свързани с контрола: (възможни са няколко отговора)/ Control activities: (several answers are possible)			Износ на биологични продукти/ Export of organic products
			Внос на биологични продукти/ Import of organic products
			Търговия с биологични продукти на местен пазар/ Organic products in the local market
			Търговец без физически контакт с продукцията/ A trader who does not have physical contact with the product
			Търговия с конвенционални продукти/ Trading of conventional products

## 2.4. Складови помещения/ Warehouses/storage area

Опишете всички помещения (на място или на други места, собствени или наети), в които се съхраняват биологични продукти в или за Вашата фирма/ All facilities (on-site or elsewhere, owned or rented) where organic products are stored in your company or for your company.

№	Вид/тип на помещението/ Type/ type of facility	Местоположение и функция/ Location and function	Собствено/наето/ Owned/leased	Наемодател/ Landlord

## 2.5. Списък на продаваните от оператора продукти/ List of products sold by the manufacturer List of products sold by the manufacturer

№	Номер на артикул/Код/ Item number/ Code	Продукт/ Product	Видове опаковки/ Packaging types	Биологичен/ Organic	Конвенционален/ Traditional
1					
2					
3					
4					

## 3. Документация/ Documentation

### 3.1. Система за Документация/ Documentation system

	ДА/ YES	НЕ/ NO	
Водената финансова документация позволява проверка на продукто- потока, като/			Всички входящи и изходящи фактури са на лице за проверка/ All incoming and outgoing invoices are subject to review
			Инвентарни записи/Inventory records

<i>The kept financial documentation allows verification of the product flow, such as:</i>			<b>Отделно водене на документация за биологични и за конвенционални продукти/Separate record keeping for organic and traditional products</b>
			<b>Възможна е статистика за покупки от всеки доставчик/Purchase statistics can be made from any seller</b>
			<b>Възможна е статистика за покупки на всеки продукт/Purchase statistics can be made for each product</b>
			<b>Възможна е статистика за продажби към клиенти/ Customer sales statistics can be made</b>
<b>Оригиналните счетоводни документи се съхраняват/ Original accounting document are kept:</b>			<b>Във фирмата/Within the company</b>
			<b>При счетоводител (име, адрес)/If at the separate accountant (name, address):</b> .....

### 3.2. Доставчици/ Suppliers

**Всички Ваши доставчици на биологични суровини, вкл. спомагателни материали и помощни агенти/ All your organic raw material suppliers, including auxiliaries.**

<b>№</b>	<b>Доставчик/ Supplier</b>	<b>Получен продукт/ Received product</b>	<b>Сертификационен статус/ Certificate status</b>	<b>Сертифициращ орган/ Certification body</b>
1				
2				
3				

### 4. Търговия, внос и износ на биологичните продукти/ Trade, import and export of organic products.

#### 4.1. Контрол на входящите биологични продукти/ Control of incoming organic products.

	<b>ДА/ YES</b>	<b>НЕ/ NO</b>
<b>Продуктите се получават от доставчик, с достатъчни доказателства за сертификацията му/ The products are purchased from a supplier whose certificate has sufficient evidence.</b>		
<b>Информацията в придружаващите документи (доставни бележки, сертификати за транзакция, партиден номер) и на самия продукт съответстват/ The information contained in the accompanying documents (waybill, transaction documents, batch number) and the product itself are reciprocal.</b>		
<b>При приемане на биологичните продукти се проверява, че продуктът е с подходящо затваряне на опаковката, която не позволява смесването ѝ с конвенционални продукти/ During the delivery of organic products, it is checked whether the packaging is properly closed so as not to allow the product to mix with conventional products.</b>		

#### 4.2. Внос/ Покупка на биологични продукти от местен пазар/ Import / purchase of organic products from the local market

**Опишете извършваните действия и издаваните документи при закупуване на биологични продукти, които осигуряват подходящ контрол/ Describe the actions taken and the documents issued when purchasing organic products that ensure proper control**

.....  
 .....  
 .....

**4.3. Износ/ Продажба на биологични продукти на местен пазар/ Export / sale of organic products in the local market**

**Опишете извършваните действия и издаваните документи при продажба на биологични продукти, които осигуряват подходящ контрол/ Describe the actions performed and the documents issued when selling organic products that provide appropriate control.**

.....  
.....  
.....

**5. Проследяемост и система за номериране на партидите/ Traceability and batch numbering system**

**Опишете прилаганите от Вас мерки, позволяващи проследяването на всяка една партида от получаването ѝ до продажбата, включително съхранението/ Describe the measures you have taken to ensure traceability of each batch from acceptance to sale, including storage.**

.....  
.....  
.....

**6. Борба с вредителите, почистване и хигиена/ Pest control, cleaning and hygiene**

**Опишете прилаганите от Вас мерки за борба с вредителите в помещенията за съхранение на биологични продукти и продажба, както и хигиенните мероприятия и използваните продукти/ Describe the pest control measures that you have implemented at the plant for the storage and sale of organic products, as well as hygiene measures and products used.**

.....  
.....  
.....

**7. Опаковане и превоз на био продуктите/ Packaging and transportation of organic products**

**Опишете използваните от Вас видове опаковки за превоз на биологичните продукти, метода им на затваряне, гарантиращ, че съдържанието им и информацията, която е изписана върху опаковката не могат да бъдат подменени/ Describe the types of packaging and closure methods that do not allow the contents and information written on the packaging to be changed that you use to transport organic products.**

.....  
.....  
.....

**8. Почистване/ дезинфекциране на транспортните средства/ Cleaning / disinfection of vehicles**

**Опишете прилаганите от Вас мерки за почистване/ дезинфекциране на транспортните средства, както и за гарантиране, че биологичните продукти не се смесват с конвенционални и/или не се замърсяват при транспорта/ Describe the measures you have taken to clean / disinfect vehicles and to ensure that organic products do not mix with conventional products and / or are not contaminated during transportation.**

.....  
.....  
.....

**9. Предприети мерки в случай на съмнение в биологичното качество на продукт/ Measures taken in case of doubt regarding the biological quality of a product**

**Опишете прилаганите от Вас мерки в случай на съмнение, че био продуктите в предприятието не отговарят на изискванията на биологичното законодателство/ If it is suspected that organic products in the business do not meet the requirements of biological legislation, explain the measures that you have implemented:**

Например/ <i>For example</i>	ДА/ YES	НЕ/ NO
Блокиране на съответната партида суровини или крайни продукти до изясняване на случая. Няма етиктиране на тази партида като биологична до изясняване/ <i>Until the situation is clarified, the relevant raw material or finished product group should be blocked. It is not permitted to tag this batch as organic until clarified.</i>		
Информирание на сертифициращият орган/ <i>To inform the certification body.</i>		
Информирание на целият персонал ангажиран в ситуацията/ <i>To inform all staff about the situation.</i>		
При потвърждаване на съмненията: купувачите на продукта са информирани в писмен вид (ако продукта е продаден) и е проверено, че всички индикации за биологично производство по продукта са отстранени/ <i>Upon confirmation of the suspicions: The buyers of the product are informed in writing (if the product has been sold) and it is confirmed that all indicators for the organic production of the product have been removed.</i>		

Други взети мерки/ *Other measures taken:*

.....  
.....  
.....

#### 10. Необходими документи/ *Required documents*

Към настоящата Заявление трябва да се приложат копия от следните документи/ *Copies of the following documents must be attached to this Application:*

	Скици на складовете и помещенията за търговия/ <i>Sketches of warehouses and trading facilities</i>
	Образци на етикетите за биологичните продукти/ <i>Sample labels for organic products</i>

\* При възникнали спорове, водеща версия е българската/ *In case of dispute, the leading version is the Bulgarian version.*

Заявител/оператор/ *Applicant/Entrepreneur:*

(юридическо/физическо лице)/(*legal/ real person*):.....

(Име, Фамилия, Подпис)/  
*(Name, Surname, Signature)*

Дата/*Date:*.....

Преглед на заявката/*Application review*

	<b>Действия/ Activities</b>	<b>Забележка/ Note</b>	<b>Дата/ Date</b>	<b>Подпис/ Signature</b>
<b>Попълва се от ОСК/ To be filled in by ССВАОС</b>	<b>1. Преглед на заявлението/ Application review</b>			
	<b>2. Изискване на допълнителна информация и/или провеждане на среща/ Requesting additional information and / or organizing a meeting</b>			
	<b>3. Отказ от предоставяне на сертификация/ Refusing to issue a certificate</b>			
	<b>4. Сключване на договор/ Signing the contract</b>			
	<b>5. Избор на инспектор/екип по оценяване/ Selection of an inspector / evaluation team</b>			
	<b>6. Оценяване (физическа проверка)/ Evaluation (physical check)</b>			
	<b>7. Резултати от оценяването/ Evaluation results</b>			
	<b>8. Преглед/ Inspection</b>			
	<b>9. Решение/ Decision</b>			